

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»
Филологический факультет
Кафедра социально-гуманитарных дисциплин

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ПРАКТИКА УСТНОЙ И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ (ВТОРОЙ ЯЗЫК)

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Протокол заседания кафедры от «28» августа 2024 г. протокол № 1.

Протокол ученого совета филологического факультета от «30» августа 2024 г. протокол № 1.

Москва, 2024 год

Разработчик (и):

С.И. Ли, кандидат филологических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»

1. Цель освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Практика устной и письменной речи (второй язык)» является глубокое и поэтапное овладение китайским языком от низшего (элементарного) до высшего (продвинутого) уровня знания.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, дисциплина «Практика устной и письменной речи (второй язык)» относится к Блоку 1, входит в предметно-содержательный модуль (Б1.Б.07.02).

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

В процессе изучения дисциплины формируются следующие компетенции:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Результаты обучения по дисциплине		
		знать	уметь	владеть
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1 Грамотно и ясно строит диалог в рамках межличностного и межкультурного общения	Особенности стиля делового общения, вербальных и невербальных средств взаимодействия русского и иностранного языков.	Выбирать коммуникативно приемлемые стиль, вербальные и невербальные средства взаимодействия в деловом общении на иностранном языке	Вербальными и невербальными средствами взаимодействия в деловом общении на иностранном языке.
	УК-4.4 Осуществляет поиск информации на иностранном языке из печатных и электронных источников для решения коммуникативных задач	Виды устной и письменной речи, их композицию, общенаучную и профессиональную лексику на иностранном языке; основные грамматические особенности иностранного языка.	Использовать информационные источники для поиска и обработки профессионально значимой информации на иностранном языке.	Приемами обработки полученной информации на иностранном языке.
	УК-4.6 Демонстрирует умение устного и письменного представления результатов деятельности на иностранном(ых) языке(ах)	Правила представления результатов своей деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке. Функциональные стили и жанры устных (доклады, презентации) и письменных текстов (научная	Отбирать и адекватно использовать иноязычные лексико-грамматические явления, соответствующие определенной ситуации профессионального общения, свободно и правильно излагать свои	Навыками использования устной и письменной форм коммуникации для представления результатов своей деятельности на иностранном языке

		статья, тезисы, аннотация)	мысли в устной и письменной формах на иностранном языке с соблюдением норм построения текста. Следовать основным нормам профессиональной коммуникации при представлении результатов своей деятельности на иностранном языке	
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 Осуществляет коммуникацию в устной и письменной формах с учетом различных функциональных стилей и сфер общения	Маркеры принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения; – факторы и процедуры интерпретации коммуникативной цели высказывания	Выявлять релевантную информацию, содержащуюся в высказывании; – применять разные процедуры анализа высказывания для его интерпретации.	Навыками выделения маркеров принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения
	ОПК-3.2 Анализирует письменные тексты на изучаемом иностранном языке с учетом основных функциональных стилей в официальной и неофициальной сферах общения	Способы передачи семантической информации в родном и изучаемых иностранных языках; способы выражения стилистической и культурной коннотации в родном и изучаемых иностранных языках, используемые в устной и письменной коммуникации; языковые единицы, выражающие стилистическую и культурную коннотацию в родном и изучаемых иностранных языках;	Корректно передавать семантическую информацию, передаваемую в родном и изучаемых иностранных языках; – составлять устные и письменные высказывания, адекватно выражающие замысел говорящего.	Навыками составлять устные и письменные высказывания, адекватно выражающие замысел говорящего.
	ОПК-3.3 Достигает ясности,	Лексико-грамматические и	Адекватно использовать	Навыками грамотного

	логичности, содержательности, связности, смысловой и структурной завершенности устных и (или) письменных текстов в соответствии с языковой нормой и социокультурными параметрами коммуникации	фонетические средства организации целого текста родного и изучаемых иностранных языков; – принципы семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста; – выстраивать устное и / или письменное высказывание, соблюдая семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между его частями.	оформления текстового продукта (речевого действия), различной жанровой принадлежности в рамках определенного тематического поля; применять адекватные речевые средства и коммуникативные тактики, для корректного изложения своих мыслей на первом иностранном языке, в письменной и устной формах; способностью самостоятельно и безошибочно определять специфику стилистических средств, при проведении стилистического анализа текста различных регистров
--	---	--	--	--

4. Объем, структура и содержание дисциплины

4.1. Трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Очная форма обучения								
	Всего	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	5 семестр	6 семестр	7 семестр	8 семестр
Общая трудоемкость по учебному плану (з.е.)	18	-	-	2	3	4	2	3	4
Количество часов по учебному плану (час.)	648	-	-	72	108	144	72	108	144
Контактная работа (всего)	228	-	-	48	48	36	24	24	48
Лекции	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Практические занятия	228	-	-	48	48	36	24	24	48
Лабораторные работы	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа	340	-	-	22	58	72	46	82	60
Вид промежуточной аттестации: зачет (3, 6, 7 семестр), зачет с оценкой (4 семестр), экзамен (5, 8 семестр)	80	-	-	2	2	36	2	2	36

4.2. Структура и содержание дисциплины

Наименование и краткое содержание разделов дисциплины	Количество часов по учебному плану	Контактная работа (час), из них	Самостоятельная работа	Форма промежуточной аттестации	Формы текущего контроля успеваемости
		Практические занятия			
	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма	Очная форма
Семестр 3					
1. Знакомство. Приветствие и представление. Китайский язык: основные понятия и термины. Фонетика: Путунхуа. Фонетический алфавит пиньинь. Структура китайского слога: инициалы, финалы, тоны. Постепенный ввод инициалов, финалов и их сочетаний на примерах изучаемой лексики. Иероглифика: Иероглифические черты и их типы; простые/основные черты; основные принципы написания иероглифических черт.	18	12	6		СБЩ ДСК КЗ КР УО
2. Моя семья и друзья. Возраст. Родственные связи. Друзья. Правила записи слогов в пиньинь. Постановка тонов и формирование произношения. Простые и сложные иероглифы.	18	12	6		СБЩ ДСК КР УО
3. Мой университет. Территория университета. Преподавательский состав. Внеаудиторные мероприятия. Предметы. Жизнь в институте. Экзамены. Виды занятий. Взаимодействие учителя и ученика в ходе обучения. Структура китайского слога (инициаль, медиаль, слогаобразующий гласный, терминаль); Простые и сложные финалы; Финалы -ai, -ei, -ao, -ou, -uo, -an, -en, -in; Место постановки знака тона; Запись слогов с нулевой инициальной; Модуляция 3-го тона; Нейтральный (легкий/нулевой тон); Постановка тонов и формирование произношения.	18	12	6		ДСК СБЩ КР
4. Работа и профессиональная карьера. Профессии. Виды занятости. Сложности при выборе профессии. CV и сопроводительное письмо. Способы комбинации черт в	16	12	4		ДСК КЗ СБЩ

иероглифе (примыкание, пересечение). Длина черт. Типы графической структуры иероглифа (вертикальная и горизонтальная структуры). Графемы и варианты их написания.					КР УО
Форма промежуточной аттестации – зачет	2			2	
Итого:	72	48	22	2	
Семестр 4					
5. Китайская кухня. Продукты питания. Наименования блюд. Приготовление блюд. В ресторане. Застольный этикет. Особенности построения специального вопроса. Образование общего вопроса через утвердительно-отрицательную форму сказуемого. Определение и особенности употребления частицы 的 в атрибутивной конструкции.	27	12	15		СБЩ ДСК КЗ КР УО
6. В магазине. Виды магазинов. Виды товаров. Оплата покупок. Предложения с качественным сказуемым: прилагательное в роли сказуемого.	27	12	15		СБЩ, КЗ, КР
7. Погода и погодные явления. Принципы модификации написания графем в составе сложного знака. Вопросительное местоимение “怎么”. Локативы и локативные конструкции. Предложения со значением существования (с глаголами “有”, “是”). Порядковые числительные: префикс “第”.	27	12	15		СБЩ, КЗ, КР
8. Передвижения по городу и виды транспорта. Виды транспорта. Расстояние. Фразовое ударение. Модальные и знаменательные глаголы. Редупликация глагола. Наречия степени “很”, “真” и конструкция 太……了. Союзные слова “可是”, “但是”, “不过”.	25	12	13		СБЩ, КЗ, КР
Форма промежуточной аттестации – зачет с оценкой	2			2	
Итого:	108	48	58	2	
Семестр 5					
9. Хобби. Хобби у студентов в Китае и России. Глагольный суффикс “了”:	36	12	24		СБЩ, КЗ, КР

образование видовременных форм китайских глаголов. Глагольные счетные слова; Сравнение “一会儿” и “一下儿”. Сравнение наречий “再” и “还”.					
10. Путешествие по городам Китая. Всемирно известные достопримечательности Китая. Названия достопримечательностей. Способы покупки входных билетов. Побудительные предложения со значением просьбы. Частица “吧”. Сложные предложения с союзами “因为...所以...” (“из-за того, что..., поэтому...”).	36	12	24		СБЩ, КЗ, КР
11. География. Страны мира. Регионы. Национальности. Культурные особенности. Наречие степени “挺”. Наречие “都” в значение “даже”. Распространённые определения, оформленные частицей “的”. Модальные глагол “会”. Служебное слово “什么的” (“и т. д.”, “и т. п.”).	36	12	24		СБЩ, КЗ, КР
Форма промежуточной аттестации – экзамен	36			36	
Итого:	144	36	72	36	
Семестр 6					
12. Спорт. Спортивное оборудование. Экстремальные виды спорта. Спортивные события. Выражение последовательности действий (сериальная конструкция) / 连动句. Выражение длительности/протекания действия (прогрессив): 正 / 在 / 正在 + 动词 + 宾语 + (呢). Показатель длительности действия или состояния 着 (持续).	24	8	16		СБЩ, КЗ, КР
13. Жилье. Аренда жилья. Описание жилых районов. Описание интерьера и бытовых условий. Расходы на проживание. Дополнительный элемент результата/ 结果补语. Результативные морфемы/ 结果补语: 到、成、上、走. Конструкция ...	24	8	16		СБЩ, КЗ, КР

就...Наречие 多. Наречие 才. Глаголы 了解、知道、懂.					
14. Распорядок дня. Выражение точного времени и временных отрезков. Произношение числительного “один”. Чтение эризованных финалей; Произношение идущих подряд 3-х и более слогов с третьим тоном. Типы фонетиков в фоноидеограммах и фонетические серии. Способы выражения дат и времени. Предложения с именным сказуемым. Существительные в роли обстоятельства времени. Выражение приблизительного количества и приблизительного времени: “左右” (“примерно/около”), два идущих подряд числительных, “几” (“несколько/1-10”). Модальный глагол “要”. Сравнение модальных глаголов “要” и “想”. Предлог дательного падежа “给”.	22	8	14		СБЩ, КЗ, КР
Форма промежуточной аттестации – зачет	2			2	
Итого:	72	24	46	2	
Семестр 7					
15. Стажировка в Китае. Отъезд в Китай. Описание новой обстановки и окружения. Культура Китая: тайцзицюань, каллиграфия, китайская кухня. Поездка на Великую китайскую стену. Употребление слов 终于, 一切, 如果, 果然, 只好, 对于, 而, 靠, 各, 表示, 分别. Конструкция “又...又...”. Сложное дополнение.	36	8	28		СБЩ, КЗ, КР
16. Достопримечательности Пекина, традиции и праздники. Времена года в Пекине. Достопримечательности Пекина. Праздники и традиции Китая. Планы на жизнь после окончания вуза. Конструкция 拿 + 名词 + 来 + 动词. Выражение категоричности и конструкция: 一点儿 + 也 + 不/没..Конструкция 动 + 着 + 动 + 着...Результативные морфемы 上, 下.	36	8	28		СБЩ, КЗ, КР
17. Учеба в другом городе или за границей. Письма родным и друзьям. Употребление вводных слов 看样子, 看上去, 看起来, 看来. Сравнительная конструкция «像.....一样». Способы выражения	34	8	26		СБЩ, КЗ, КР

риторического вопроса. Конструкции «不是……吗», «没有……吗», «连……也/都……». Наречия 终于, 果然, 只好; Союзы 如果, 而; Предлог 对于. Обобщающее местоимение 一切. Употребление 靠, 各, 又……又……, 表示, 分别.					
Форма промежуточной аттестации – зачет	2			2	
Итого:	108	24	82	2	
Семестр 8					
18. Китайские фразеологизмы и их происхождение. Результативные морфемы 成、好、住 в конструкции с дополнительным элементом возможности. Конструкция «只要……就……». Дополнительный элемент направления и составные направительные компоненты 起来、出来、下去、下来. Выражение категоричности через «谁/什么/怎么/哪儿 + 都/也». Конструкции «一边……, 一边……», «先……, 再……», «……然后……最后……». Сложное предложение без парных союзов.	36	16	20		СБЩ, КЗ, КР
19. Выбор специальности и беседа о планах на жизнь. Рассказ об учебе, планы по трудоустройству. Интонационное выделение существительного в предложной конструкции и дополнения в постпозиции к глаголу. Чтение иероглифа и его фонетик. Наречие степени “挺”; - Наречие “都” в значение “даже”. Распространенные определения, оформленные частицей “的”. Модальные глагол “会”. Служебное слово “什么的” (“и т. д.”, “и т. п.”).	36	16	20		СБЩ, КЗ, КР
20. Литература Любимые книги и писатели. Повторение пройденных грамматических аспектов.	36	16	20		КЗ, КР
Форма промежуточной аттестации – экзамен	36			36	
Итого:	144	48	60	36	

Приложение:

СБЩ — сообщение; ДСК — дискуссия; КЗ — кейс-задача; КР — контрольная работа; УО — устный опрос; Э — эссе

5. Образовательные технологии

В преподавании дисциплины «Практика устной и письменной речи (второй язык)» используются разнообразные образовательные технологии, в том числе:

- дискуссия;
- дифференцированное обучение;
- ИКТ;
- кейс-задача;
- коммуникативное обучение;
- модульное обучение;
- развитие критического мышления;
- ролевая игра;
- сообщение;
- сообщение с презентацией;
- тестирование;
- фронтальный опрос;

Самостоятельная работа охватывает проработку обучающимися отдельных теоретических вопросов курса, выполнение домашних работ, включающих

- выполнение упражнений;
- подготовку презентаций, сообщений;
- работу с учебной литературой;
- работу с интернет-источниками.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

6.1. Список учебной литературы

Основная литература:

1. Николаев, А. М. Китайский язык. Начальный курс: Учебное пособие / А. М. Николаев. — Владивосток: Владивостокский филиал Российской таможенной академии, 2012. — 100 с. — ISBN 978-5-9590-0584-9. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/25755.html> (дата обращения: 20.11.2024).

Дополнительная литература:

1. Кожевников, И. Р. Начальный курс современного китайского языка: Учебное пособие / И. Р. Кожевников. — Саратов: Вузовское образование, 2015. — 82 с. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/29274.html> (дата обращения: 20.11.2024).

6.2. Словари и справочники:

1. Новый Русско-Китайский словарь. — Пекин: Иностранные языки, 2010. — 1314 с. — ISBN: 978-7-5600-1534-76.3.

6.3. Периодические издания:

1. Иностранные языки в высшей школе: Научно-методический журнал. - <https://fljournal.rsu.edu.ru/category/archive/> (Архив журнала с открытым доступом в Интернет)

6.4. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Ресурсы сети Интернет, необходимые для изучения дисциплины:

Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность (свободный доступ / ограниченный доступ)
Информационно-справочные системы		
BKRS	https://bkrs.info/	свободный
Zhonga	https://www.zhonga.ru/	свободный
Электронно-библиотечные системы		
ЭБС Юрайт	https://urait.ru	требуется регистрация
ЭБС IPR Smart	https://iprbookshop.ru	требуется регистрация
Профессиональные базы данных		
Открытое образование	https://openedu.ru/	свободный
Znanium	https://znanium.com/	свободный
BOOK.ru	https://www.book.ru/	свободный

6.5. Содержание самостоятельной работы

очная форма обучения
1. Знакомство. Приветствие и представление.
Вопросы и задания для самостоятельной работы: 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий Основной литературы. 2) Сделайте 5-и минутное сообщение по теме.
2. Моя семья и друзья.
Вопросы и задания для самостоятельной работы: 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-и минутное сообщение по теме. 4) Подготовьтесь к контрольной работе по данному и предыдущему модулю.
3. Мой университет.
Вопросы и задания для самостоятельной работы: 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-и минутное сообщение по теме.
4. Работа и профессиональная карьера.
Вопросы и задания для самостоятельной работы: 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме. 3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному и предыдущему модулю. 4) Составьте резюме и сопроводительное письмо к нему.
5. Китайская кухня.
Вопросы и задания для самостоятельной работы: 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.
6. В магазине.
Вопросы и задания для самостоятельной работы: 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме. 3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному и предыдущему модулю.
7. Погода и погодные явления.

<p><u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.</p> <p>2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.</p>
8. Передвижения по городу и виды транспорта.
<p><u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.</p> <p>2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.</p> <p>3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному и предыдущему модулю.</p>
9. Хобби.
<p><u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.</p> <p>2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.</p>
10. Путешествие по городам Китая. Всемирно известные достопримечательности Китая.
<p><u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.</p> <p>2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.</p> <p>3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному и предыдущему модулю.</p>
11. География.
<p><u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.</p> <p>2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.</p>
12. Спорт.
<p><u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.</p> <p>2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.</p>
13. Жилье.
<p><u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.</p> <p>2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.</p> <p>3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному и предыдущему модулю.</p>
14. Распорядок дня. Выражение точного времени и временных отрезков.
<p><u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u></p> <p>1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.</p> <p>2) Сделайте сообщение по виду делового письма.</p>

3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному и предыдущему модулю.
15. Стажировка в Китае.
<u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u> 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме.
16. Достопримечательности Пекина, традиции и праздники.
<u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u> 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме. 3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному и предыдущему модулю.
17. Учеба в другом городе или за границей. Письма родным и друзьям.
<u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u> 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме. 3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному модулю.
18. Китайские фразеологизмы и их происхождение.
<u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u> 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме. 3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному модулю.
19. Выбор специальности и беседа о планах на жизнь.
<u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u> 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий. 2) Сделайте 5-иминутное сообщение по теме. 3) Подготовьтесь к контрольной работе по данному модулю.
20. Литература. Повторение пройденных грамматических аспектов.
<u>Вопросы и задания для самостоятельной работы:</u> 1) Выполните упражнения из соответствующих тематических разделов указанных учебников и пособий.

7. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Оценка качества учебных достижений обучающихся по дисциплине осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

7.1. Текущий контроль успеваемости

Текущий контроль успеваемости учитывает следующие виды текущей аттестации: выполнение обучающимся всех видов контрольных мероприятий, предусмотренных рабочей программой дисциплины, и самостоятельную работу обучающегося. Все формы текущего контроля и активность участия студентов в практических и (или) лабораторных занятиях, критерии их оценивания представлены в рабочей программе дисциплины, технологической карте и фонде оценочных материалов (Приложения 1-2).

7.1.1. Тематика и требования к структуре и содержанию сообщений

Тематика сообщений:

1. 我家和我朋友。
2. 中国节日。
3. 中国名胜古迹。
4. 我的兴趣爱好。
5. 我的一天。
6. 我去过北京旅游。
7. 你毕业以后打算做什么？
8. 你住在哪儿？
9. 你最喜欢吃的菜。
10. 汉语难不难？

Требования к структуре и содержанию сообщения:

- соответствие теме;
- логика и структура изложения;
- языковая грамотность;
- соответствующее оформление презентации
- продолжительность 5-7 мин.

Критерии оценки сообщения:

Критерии	Показатели	Максимальный балл
- соответствие теме;	-умение отбирать материал;	1
- логика и структура изложения;	-умение обобщать, делать промежуточные и окончательные выводы.	1
- языковая грамотность;	-наличие не более 5 типовых фонетических, лексических, грамматических ошибок	1
- соответствующее оформление презентации	-подбор и атрибутирование видеоматериалов; -построение видеоряда соответственно ходу рассуждений	1
- продолжительность	-5-7 мин.	1

сообщения		
-----------	--	--

Шкала оценивания доклада (в баллах):

5 баллов выставляется, если выполнены все требования. Отсутствие показателей снимает пропорциональное число баллов

0 баллов выставляется, если доклад не представлен.

Полученный результат пересчитывается пропорционально баллам, заявленным в техкарте по конкретному виду работы в конкретном модуле.

7.1.2. Тематика и требования к кейсам:

Тематика кейсов:

1. 3-4 человек в группе, взаимно расспрашивают друг друга о базовой информации и физической активности. В каждой группе просит одного человека отчитаться.
2. Двое в группе, складывают ручки, книги, чашки и другие предметы вместе, а затем спрашивают, чтобы определить, какой предмет принадлежит кому.
3. Нарисуйте и расскажите о своей комнате.
4. Каждый приносит фотографию вечеринки, и на основании информации на фотографии, рассказывают, как была подготовлена вечеринка.
5. Взаимно расспрашивают друг друга о мнении друг друга по какому-либо предмету или событию, в каждой группе просит одного человека отчитаться.

Требования к структуре и содержанию кейса:

- соответствие теме;
- языковая и речевая грамотность;
- продолжительность 5-7 мин.
- качество проведенного анализа и аргументированность сделанных выводов;
- логика и структура изложения;
- лингвистическая и лингвострановедческая компетенции.

Критерии оценки кейса:

Критерии	Показатели	Максимальный балл
- соответствие теме;	-умение отбирать материал;	1
- логика и структура изложения;	-умение обобщать, делать промежуточные и окончательные выводы.	0,5
- языковая грамотность;	-наличие не более 5 типовых фонетических, лексических, грамматических ошибок	1
- качество проведенного анализа и аргументированность сделанных выводов;	-подбор и атрибутирование материалов;	0,5
- продолжительность сообщения	-5-7 мин.	1
- лингвистическая и лингвострановедческая компетенции.	- использование лексики, словообразовательных структур по теме; знание лингвострановедческих особенностей коммуникативной ситуации.	1

Шкала оценивания кейса (в баллах):

5 баллов выставляется, если выполнены все требования. Отсутствие показателей снимает пропорциональное число баллов

0 баллов выставляется, если кейс не представлен.

7.1.3. Тематика и требования к структуре и содержанию эссе¹:

Темы эссе:

1. 你想做什么工作?
2. 你为什么学习中文?
3. 你想在国内工作还是在海外工作?
4. 你想去哪些国家旅游? 为什么?
5. 汉语难不难?

Требования к структуре и содержанию эссе:

- новизна и самостоятельность в постановке проблемы;
- наличие авторской позиции, самостоятельность суждений.
- соответствие содержания эссе заданной теме и плану;
- полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы;
- умение систематизировать и структурировать материал;
- умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу; аргументировать основные положения и выводы.
- грамотность и культура изложения;
- соблюдение требований к оформлению и объему (500-800 знаков).

Критерии оценки эссе.

Критерии	Показатели	Максимальный балл
Понимание проблемы автором	– новизна и самостоятельность в постановке проблемы; – наличие авторской позиции, самостоятельность суждений.	0,5+0,5=1
Степень раскрытия сущности проблемы	– соответствие содержания эссе заданной теме и плану; – полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; – умение систематизировать и структурировать материал; – умение обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу; аргументировать основные положения и выводы.	0,5+0,5+0,5+0,5=2
Соблюдение требований к оформлению	– грамотность и культура изложения; – соблюдение требований к оформлению и объему.	1+1=2

Шкала оценивания эссе (в баллах):

5 баллов выставляется, если выполнены все требования. Отсутствие показателей снимает пропорциональное число баллов

0 баллов выставляется, если эссе не представлено.

¹Небольшие эссе включены как задания в некоторые контрольные работы.

7.1.3. Тематика и требования к структуре и содержанию рефератов

Данный вид работы не предусмотрен.

7.1.4. Требования к выполнению контрольных работ:

Вопросы к контрольным работам:

Контрольная работа №1

Переведите следующие предложения на китайский язык:

1. Вся наша семья живет на зарплату старшего брата (зависит от его заработка);
2. Я никогда не был в Шанхае;
3. Вне зависимости от того, пойдет он или нет – мне придется идти.
4. Наш учитель проводит занятия и понятно (ясно), и интересно.
5. Она растрогалась до слез.
6. Способов приветствия (поздороваться) у китайцев очень много.
7. Давай мы поговорим об этом завтра.
8. Как только его сын заговорил, мы все засмеялись.
9. Оказывается, он совсем не умеет исполнять соло.
10. Чтобы привлечь много клиентов, он громко их зазывал.

Расставьте слова в правильном порядке:

- 1) 是 演员 她 当 个 的 理想 电影。
- 2) 梦 晚上 一个 昨天 我 做了。
- 3) 九个 分别 国家 二十个 学生 我们 来自。
- 4) 翻译 他 把 英语 那篇 终于 成了 小说。
- 5) 找到 也 没 到处 我 找 他。

Контрольная работа № 2

Исправьте ошибки в приведенных предложениях:

- 1) 这个人很真的。
- 2) 我向您问一个人。
- 3) 我不但不会打篮球，她也不会打。
- 4) 老师到处关心我们。
- 5) 他们在美国都旅游了什么地方？

Заполните пропуски в предложениях:

简直 也许 其中 拿 不管 既然 了解 不过 意外 不料

- 1) ____天气多么冷，他都坚持户外锻炼。
- 2) 这个消息让我感到很____。
- 3) 我朋友住的房间不大，____一个人够住了。
- 4) 已经是冬天了，____竟下起雨来了。
- 5) 我对中国的情况一点儿也不____。
- 6) 天气热得我____受不了了。
- 7) 去了以后，____你会爱上这个美丽的城市。
- 8) ____人民生活水平来说，提高还是很快的。
- 9) ____病了，就回宿舍休息吧。
- 10) 莫斯科有很多公园，文化公园是____最美丽的一个。

Критерии оценки типовых контрольных работ по разделам:

Критерии	Показатели	Количество баллов
Оформление контрольной работы	- неправильное оформление	-1
	- общая неаккуратность оформления	-1
Выполнение контрольной работы / теста	Отсутствующее переводимое слово	-5
	Отсутствующее переводимое предложение	-10
	Отсутствующий ответ на вопрос	-15
	Единичная грамматическая / орфографическая / лексическая ошибка	-1
	Типичная грамматическая / орфографическая / лексическая ошибка	-5
	Отсутствующее выполненное задание снимает из 100 количество баллов, пропорциональное числу заданий.	

Шкала оценивания контрольных работ / тестов.

Из максимального количества баллов — 100 вычитается сумма баллов за несоблюденные критерии. Полученный результат пересчитывается пропорционально баллам, заявленным в техкарте по конкретному виду работы в конкретном модуле.

7.1.5. Требования к выполнению тестов

Данный вид работы не предусмотрен.

7.1.6. Требования к подготовке проекта

Данный вид работы не предусмотрен.

7.1.7. Тематика курсовых работ:

Данный вид работы не предусмотрен.

7.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по дисциплине обеспечивает оценку степени полноты и качества освоения компетенций в соответствии с планируемыми результатами обучения по дисциплине.

7.2.1. Шкала оценивания уровня знаний

В Институте используется балльно-рейтинговая система оценивания уровня знаний обучающихся (далее – БРС). При БРС оценивание уровня знаний обучающихся осуществляется по 100-балльной и 5-балльной шкалах.

Перевод 100-балльной системы оценивания уровня знаний обучающихся в 5-балльную систему оценивания проводится по следующим соответствиям:

0 - 50 баллов = «неудовлетворительно», «не зачтено»

51 - 70 баллов = «удовлетворительно», «зачтено»

71 - 85 баллов = «хорошо», «зачтено»

86 - 100 баллов = «отлично», «зачтено».

К промежуточной аттестации допускаются обучающиеся, набравшие не менее 51 балла в ходе проведения текущего контроля успеваемости. В случае наличия учебной задолженности обучающийся отрабатывает пропущенные занятия в форме, предложенной преподавателем и представленной в настоящей рабочей программе дисциплины в разделе самостоятельная работа.

Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета (3, 6, 7 семестр), зачета с оценкой (4 семестр), экзамена (5, 8 семестр).

Результаты обучения оцениваются: зачтено / не зачтено (3, 6, 7 семестр); отлично / хорошо / удовлетворительно / неудовлетворительно (4, 5, 8 семестр).

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины.

7.2.2. Примерные вопросы для подготовки к зачету/экзамену:

Лексикология.

1. Наиболее существенные особенности лексики в китайском языке по сравнению с другими уровнями языка;
2. Исходные единицы лексического анализа;
3. Классы первичных лексем;
4. Словообразовательная структура лексических комплексов китайского языка;
5. Наиболее употребительные суффиксы китайского языка;
6. Китайские фразеологизмы;

Теоретическая грамматика

1. Основные единицы грамматического строя китайского языка;
2. Система частей речи в китайском языке;
3. Система частиц речи в китайском языке;
4. Особенности китайского синтаксиса;
5. Предложение. Виды предложений в китайском языке;
6. Грамматическая природа китайского слова. Слово и морфема.

Теоретическая фонетика.

1. Фонетические особенности путунхуа.
2. Структура слога в китайском языке.

3. Система инициалей китайского языка.
4. Финали китайского языка.
5. Ударение в двусложных словах. Нейтральный тон.

7.2.3. Задание к зачету:

Переведите на китайский язык.

1. Я пошел в библиотеку почитать книги и журналы.
2. Мы вместе с другом пошли в кафе выпить кофе.
3. Мы с тобой – лучшие друзья.
4. Сыну уже исполнилось 15 лет, дочери уже 17. Скоро они поедут в Китай.
5. Вечером ты смотришь телевизор или повторяешь уроки?

Составьте предложения из данных слов:

1. 公园, 昨天, 个, 没, 去, 的, 漂亮, 那, 公园, 我们, 有。
2. 上海, 天气, 有, 天气, 好, 北京, 没。
3. 二十五, 本, 书, 那, 本, 书, 元, 这, 比, 贵

7.2.4. Задания к экзамену.

I. Укажите пиньинь написанных иероглифами слов.

- 1) 顾客 2) 尴尬 3) 划船 4) 警惕 5) 矛盾
- 6) 嘱咐 7) 缓慢 8) 善良 9) 赞成 10) 退缩

II. Расставьте слова в правильном порядке.

- 1) 是 演员 她 当 个 的 理想 电影。
- 2) 梦 晚上 一个 昨天 我 做了。
- 3) 九个 分别 国家 二十个学生 我们班 来自。
- 4) 翻译 他 把 英语 那篇 终于 成了 小说。
- 5) 找到 也 没 到处 我 找 他。

III. Исправьте ошибки в приведенных предложениях.

- 1) 这个人很真的。
- 2) 我向您问一个人。
- 3) 我不但不会打篮球, 她也不会打。
- 4) 老师到处关心我们。
- 5) 他们在美国都旅游了什么地方?

IV. Заполните пропуски в предложениях.

简直 也许 其中 拿 不管 既然 了解 不过 意外 不料

- 1) _____天气多么冷, 他都坚持户外锻炼。
- 2) 这个消息让我感到很_____。

- 3) 我朋友住的房间不大，_____一个人够住了。
- 4) 已经是冬天了，_____竟下起雨来了。
- 5) 我对中国的情况一点儿也不_____。
- 6) 天气热得我_____受不了了。
- 7) 去了以后，_____你会爱上这个美丽的城市。
- 8) _____人民生活水平来说，提高还是很快的。
- 9) _____病了，就回宿舍休息吧。
- 10) 莫斯科有很多公园，文化公园是_____最美丽的一个。

7.2.5. Критерии и шкала результатов обучения по дисциплине

Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине при проведении промежуточной аттестации:

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения по дисциплине			
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
	0 - 50 баллов	51 - 70 баллов	71 - 85 баллов	86 -100 баллов
Сформированность знаний (знать)	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа.	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько незначительных ошибок.	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или в объеме, превышающем программу подготовки, продемонстрирован без ошибок и погрешностей.
Сформированность умений (уметь)	Отсутствие минимальных умений. При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи, но некоторые с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов.
Сформированность навыков (владеть)	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки. Невозможно оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа.	Продemonстрирован минимальный набор навыков. Решены стандартные задачи с некоторыми недочетами.	Продemonстрированы базовые навыки. Решены стандартные задачи, но некоторые с недочетами.	Продemonстрировано всестороннее владение навыками. Задачи, в том числе нестандартные, решены без ошибок и недочетов.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Для реализации рабочей программы дисциплины имеются помещения для проведения занятий лекционного и семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления информации большой аудитории.

Помещение для проведения занятий лекционного типа поточная аудитория на 100 посадочных мест укомплектовано: специализированной мебелью посадочные места, столы, доска, компьютер, интерактивная доска,

Помещение для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации укомплектовано: специализированной мебелью, компьютером, интерактивной доской, мультимедиа проектором, звуковой системой.

Помещение для самостоятельной работы оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Института.

Институт обеспечен следующим необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Microsoft Windows 10,
2. Microsoft Office 2016 стандартная,
3. Big Blue Button.

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
Практика устной и письменной речи (второй язык)

Курс – 2, семестр – 3

Уровень образования: Высшее образование – бакалавриат

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль/Программа Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 2 з.е.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Смежные дисциплины по учебному плану:						
Деловой китайский язык; Лингвострановедение (второй язык); Практика перевода (второй язык)						
ВВОДНЫЙ МОДУЛЬ (проверка «остаточных» знаний)						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Вводно-коррективное тестирование (проверка базовых знаний по грамматике и лексике)	Проверочная работа	0	5			
Итого: 5						
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)						

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
1. Знакомство. Приветствие и представление.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
2. Моя семья и друзья.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
3. Мой университет.	Сообщение по теме	0	5			
4. Работа и	Сообщение по теме	0	5			

профессиональная карьера.	Кейс-задача.	0	5			
Академическая активность	Систематическое выполнение домашних заданий, дискуссия, устный опрос	0	20			
Посещаемость		0	10			
Промежуточная аттестация	Зачет	0	15			
Итого: 95						

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Отсутствует						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
Практика устной и письменной речи (второй язык)

Курс – 2, семестр – 4

Уровень образования: Высшее образование – бакалавриат

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль/Программа_Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 3 з.е.

Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой

Смежные дисциплины по учебному плану:	
Деловой китайский язык; Лингвострановедение (второй язык); Практика перевода (второй язык)	
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)	

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
5. Китайская кухня.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
6. В магазине.	Сообщение по теме	0	5			
	Кейс-задача.	0	5			
7. Погода и погодные явления.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
8. Передвижения по городу и виды транспорта.	Сообщение по теме	0	5			
	Кейс-задача.	0	5			
Академическая активность	Систематическое выполнение домашних заданий, дискуссия, устный опрос	0	20			
Посещаемость		0	5			
Промежуточная аттестация	Зачёт с оценкой	0	15			
Итого: 100						
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ						

	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
Отсутствует						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
Практика устной и письменной речи (второй язык)

Курс – 3, семестр – 5

Уровень образования: Высшее образование - бакалавриат

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль/Программа Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) - 4 з.е.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Смежные дисциплины по учебному плану:						
Деловой китайский язык; Лингвострановедение (второй язык); Практика перевода (второй язык)						
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ						
(проверка знаний и умений по дисциплине)						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
9. Хобби.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
10. Путешествие по городам Китая. Всемирно известные достопримечательности Китая.	Сообщение по теме	0	5			
	Кейс-задача.	0	5			
11. География.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
Академическая активность	Систематическое выполнение домашних заданий	0	25			
Посещаемость		0	10			
Промежуточная аттестация	Экзамен	0	15			
Итого: 100						
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ						

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа	Самостоятельная работа
	Отсутствует	

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
Практика устной и письменной речи (второй язык)

Курс – 3, семестр – 6

Уровень образования: Высшее образование - бакалавриат

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль/Программа Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) - 2 з.е.

Форма промежуточной аттестации: зачёт

Смежные дисциплины по учебному плану:
Деловой китайский язык; Лингвострановедение (второй язык); Практика перевода (второй язык)
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
12. Спорт.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
13. Жилье.	Сообщение по теме	0	5			
	Кейс-задача.	0	5			
14. Распорядок дня. Выражение точного времени и временных отрезков.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
Академическая активность	Систематическое выполнение домашних заданий	0	20			
Посещаемость		0	15			
Зачёт		0	15			
Итого: 100						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
Практика устной и письменной речи (второй язык)

Курс – 4, семестр – 7

Уровень образования: Высшее образование - бакалавриат

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль/Программа Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) – 3 з.е.

Форма промежуточной аттестации: зачет

Смежные дисциплины по учебному плану:
Деловой китайский язык; Лингвострановедение (второй язык); Практика перевода (второй язык)
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ
(проверка знаний и умений по дисциплине)

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
15. Стажировка в Китае.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
16. Достопримечательности Пекина, традиции и праздники.	Сообщение по теме	0	5			
	Кейс-задача.	0	5			
17. Учеба в другом городе или за границей. Письма родным и друзьям.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	10
	Кейс-задача.	0	5			
Академическая активность	Систематическое выполнение домашних заданий	0	20			
Посещаемость		0	15			
Зачёт		0	15			
Итого: 100						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.

Филологический факультет
КАФЕДРА СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН
ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ
Практика устной и письменной речи (второй язык)

Курс – 4, семестр – 8

Уровень образования: Высшее образование - бакалавриат

Направление 45.03.02 Лингвистика

Профиль/Программа Перевод и переводоведение

Трудоемкость дисциплины (зач. ед) - 4 з.е.

Форма промежуточной аттестации: экзамен

Смежные дисциплины по учебному плану:
Деловой китайский язык; Лингвострановедение (второй язык); Практика перевода (второй язык)
БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)

Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
18. Китайские фразеологизмы и их происхождение.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	5
	Кейс-задача.	0	5			
19. Выбор специальности и беседа о планах на жизнь.	Сообщение по теме	0	5	Контрольная работа	0	5
	Кейс-задача.	0	5			
20. Литература.	Кейс-задача.	0	5	Контрольная работа	0	15
Академическая активность	Систематическое выполнение домашних заданий	0	20			
Посещаемость		0	10			
Промежуточная аттестация	Экзамен	0	15			

Итого: 95

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ						
Тема или задание текущей аттестационной работы	Аудиторная работа			Самостоятельная работа		
	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	Виды текущей аттестации	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
По всем темам				Эссе	0	5
Отсутствует						

Необходимый минимум для допуска к промежуточной аттестации 51 балл. Дополнительные требования для обучающихся, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: отсутствуют.